



«2nd Dance Award»

# Und fast alle kamen

Zum zweiten Mal überhaupt und zum ersten Mal in Form einer Gala wurden am 22. März im Zürcher Club XXL die «Dance awards» verliehen. Geehrt wurden DJs, Clubs, Partyveranstalter, Websites und weitere, die sich im letzten Jahr im Bereich der elektronischen Dancemusic, sprich House, Techno, Trance und ihrem Umfeld verdient gemacht haben.

In Anlehnung an einen bekannten Filmpreis wurde die Galaveranstaltung auch im ähnlichen Glamour ausgetragen, soweit dies das schmale Budget der Veranstalter zu liess. Ausser der OXA-Crew sind sämtliche Preisträger persönlich erschienen oder liessen sich vertreten. Mit einem derartigen Zulauf haben selbst die Veranstalter nicht gerechnet, zeigt dies doch, dass der noch junge Preis doch auf Akzeptanz stösst.

Mittels offenem Internetvoting wurden zuerst die Nominationen festgelegt und danach abgestimmt. Damit die Sache danach spannend bleibt, wurde die Zwischenrangliste 10 Tage vor der Verleihung verdeckt. Um Manipulationen zu verhindern, wurde jede Stimme namentlich registriert. Dass in gewissen Kategorien solche gewonnen haben, die über die Möglichkeit verfügten, z.B. durch ein E-

Mailing möglichst viele Stimmen zu mobilisieren, liegt bei diesem Konzept auf der Hand. Dies erklärt z.B. den 2. Platz von RHEINPORTAL.CH in der Kategorie der Partybilderwebsites.

Hinter dem «Partyzoom IMB Dance Award 2002» steht ein junges Team aus MARTIN ZISCHKA, MICHEL DUNKEL und MASSI DI CATALDO. Die Resonanz der Gäste war riesig. Sie genossen das Abendprogramm, welches im Club vom Moderator ANTONIO NOCERA mit charmantem Witz begleitet wurde. Die Show selbst mit den Laudatios, Preisverleihungen und Dankesreden war dann aber schon etwas langatmig. Aufgelockert wurde sie von der Danceshow von SCP SOUND AND DANCE PROJECT und dem von ANISSA BERNASCONI gesungenen «Dance award»-Theme «Franky fonel»



## «Best Print Magazine national»: TREND MAGAZIN



Das TREND MAGAZIN wurde von den Dancemagazins zur besten Zeitschrift des Jahres gewählt. Ich möchte mich im Namen des ganzen Redaktionsteams und allen Mitarbeitern des TREND MAGAZIN für diese Auszeichnung bedanken. Dieser Preis überrascht mich. Für mich bedeutet er eine Bestätigung des vor einem Jahr eingeschlagenen Kurses. Die Party- und Dancemusic-Szene ist uns trotz unserer immer breiter werdenden redaktionellen Ausrichtung treu geblieben. Das freut mich. Ich bedanke mich im Namen des TREND MAGAZIN auch bei allen Partnern für ihr Vertrauen, jenen, die unser Heft jeden Monat auflegen und auch bei unseren ehemaligen Mitarbeitern, ohne deren Aufbauarbeit in den vergangenen sieben Jahren wir diesen Stand heute nicht erreicht hätten.

Markus Tofalo  
Leitender Redaktor

Die beiden TREND MAGAZIN-Herausgeber SALVA NONNIS und JOSÉ SAMANES nehmen stellvertretend für die Redaktion und das ganze Team die Auszeichnung entgegen.



## 2nd DANCE AWARD, 2002

PARTYZOOM IMB Dance Music Award 2002

### «Best Album national»

- 1 CHRISTOPHER S. «Houseflowers»
- 2 DJ ANTOINE «Ultra violet»
- 3 DAVE 202 «Legends»

### «Best Club national»

- 1 OXA
- 2 G
- 3 KAUFLEUTEN

### «Best Dance Act national»

- 1 FLASH FOR FANTASY DANCERS
- 2 ANDRUBA DANCERS
- 3 ANISSA AND THE POWERDANCEGROUP

### «Best Event national»

- 1 «Street Parade 2002»
- 2 «Maintenance»
- 3 «Energy 02»

### «Best Fashion Store national»

- 1 UNDERGROUND
- 2 SOHO
- 3 H&M

### «Best Flyer national»

- 1 «Deliah Platinum»
- 2 «Street Parade 2002»
- 3 «Virtualdome 4»

### «Best Goa DJ national»

- 1 PHOENIX
- 2 LIQUID IDOL
- 3 SPEKTRAL

### «Best Hardcore DJ national»

- 1 LEM X
- 2 MISS PLOVER
- 3 CUT A KADS

### «Best House DJ national»

- 1 CHRISTOPHER S.
- 2 WHITESIDE
- 3 SIR COLIN

### «Best Label national»

- 1 TBA
- 2 ETX
- 3 GLOBAL

### «Best Newcomer DJ national»

- 1 JAM JAURO
- 2 DJ VESPA
- 3 DJ ANDREW

### «Best Organizer national»

- 1 TAROT & OXA
- 2 TIT PIT
- 3 GENERATION X

### «Best Photo & Database Website national»

- 1 TILLATI
- 2 RHEINPORTAL
- 3 PARTYGUIDE

### «Best Print Magazine national»

- 1 TREND MAGAZIN
- 2 FORECAST
- 3 MUSIC

### «Best Radio Station national»

- 1 RADIO 105
- 2 DJ RADIO
- 3 VIRUS

### «Best Single national»

- 1 DJ TATIANA «Words»
- 2 DJ ANTOINE «Take it or leave it»
- 3 MAX B. GRANT «Hey DJ»

### «Best Techno DJ national»

- 1 GOGO
- 2 DJ MANON
- 3 ERIC BOND

### «Best Trance DJ national»

- 1 MAX B. GRANT
- 2 DJ TATIANA
- 3 DAVE 202

### «Best Video/flyer national»

- 1 DJ TATIANA «Words»
- 2 MAX B. GRANT «Hey DJ»
- 3 DJ ANTOINE «Take it or leave it»

### «Best Webpage/site national»

- 1 HOUSEPEOPLE
- 2 TEKNO.CC
- 3 GROOVENTE

### «Best DJ international»

- 1 TIESTO
- 2 MOUSSET
- 3 KAJ TRACID

### «Best Indoor Event international»

- 1 «Mayday»
- 2 «Thunderdome»
- 3 «Innecity»

### «Best Outdoor Event international»

- 1 «Nature em»
- 2 «Mysterland»
- 3 «Creamfields»

### «Best Party Destination international»

- 1 Ibiza
- 2 Lorient de mer
- 3 Miami

### «Best Parade international»

- 1 «Love Parade» Berlin
- 2 «Sommer Parade»
- 3 «FFWD dance parade»

### «Best Fashion Label international»

- 1 O&O
- 2 NIKE
- 3 BUFFALO

Die kompletten Listen auf [www.danceawards.ch](http://www.danceawards.ch)